Die folgenden Seiten entstammen dem

Sprachkalender Koreanisch 2021

aus dem Helmut Buske Verlag.

BUSKE

Für **2022** sind folgende „Buske Sprachkalender“ **ab Juli 2021** lieferbar:

Sprachkalender der Deutschen Gebärdensprache	978-3-96769-080-4
Sprachkalender Japanisch	978-3-96769-081-1
Sprachkalender Koreanisch	978-3-96769-082-8
Sprachkalender Neugriechisch	978-3-96769-083-5
Sprachkalender Niederländisch	978-3-96769-084-2
Sprachkalender Polnisch	978-3-96769-085-9
Sprachkalender Portugiesisch	978-3-96769-086-6
Sprachkalender Russisch	978-3-96769-087-3
Sprachkalender Schwedisch	978-3-96769-088-0

Informationen und Probeseiten unter: **www.buske.de/sprachkalender**

Sie möchten über unser Programm informiert werden?

www.buske.de/newsletter

© 2020 Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übertragungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen, soweit es nicht §§ 53 und 54 UrhG ausdrücklich gestatten.

Partizipien I: Überblick

Ergänzen Sie die fehlenden Angaben in der Tabelle der häufigsten Partizipien!

Verb-gruppe	Futur-partizip	Präsens-partizip	Vergangenheits-partizip
Tätigkeits-verben	Vkons + __	Vkons + 는	Vkons + __
	Vvok + ㄹ	Vvok + __	Vvok + ㄴ
Existenz-verben 있다 / 없다	있을 / 없을	있는 / 없는	있__ / 없__
Eigenschafts-verben	Vkons + __	Vkons + 은	Vkons + 던
	Vvok + ㄹ	Vvok + __	Vvok + 던
Kopula 이다	__	인	이던

Partizipien I: Überblick

Verb-gruppe	Futur-partizip	Präsens-partizip	Vergangenheits-partizip
Tätigkeits-verben	Vkons + 을	Vkons + 는	Vkons + 은
	Vvok + ㄹ	Vvok + 는	Vvok + ㄴ
Existenzverben 있다 / 없다	있을 / 없을	있는 / 없는	있던 / 없던
Eigenschafts-verben	Vkons + 을	Vkons + 은	Vkons + 던
	Vvok + ㄹ	Vvok + ㄴ	Vvok + 던
Kopula 이다	일	인	이던

활용어

Verstehen Sie den folgenden Text auf einer Geburtstagskarte?

오늘 하루는 당신이
이세상의 주인공입니다.

세상의 모든 행복, 기쁨,
사랑, 행운
모두 당신께 드립니다.

당신의
생일을
축하합니다.

Der Geburtstagskartentext lautet wie folgt:

Heute bist du den ganzen Tag
die Hauptperson (auf der Welt).

Wir wünschen (geben) dir alles Erdenkliche an Glück, Freude,
Liebe und Seligkeit.

Wir gratulieren dir
zu deinem Geburtstag.

읽기

Dialog / Verabredung fürs Kino

소혜: 다비드씨! 이번 주 토요일에 뭐해요?
다비드: 특별한 계획은 없어요. 왜 그래요?
소혜: 요즘 핫한 영화를 상영하거든요. ㅇㅇ라는 영화인데, 혹시 안 봤으면 같이 볼까 해서요?
다비드: 좋아요, 어디서 몇 시에 상영하는 것을 볼까요?
소혜: 신도림 롯데시네마에서 일곱시 반에 하는 것 어때요?
다비드: 좋아요! 그럼, 일곱시에 신도림역 1번 출구에서 봐요.

Welche Aussage stimmt *nicht*?

1. Sohye und David wollen am Samstag ins Lotte Cinema in Sindorim gehen.
2. Sohye und David treffen sich um 19.30.
3. Der Film ist momentan sehr beliebt.

Dialog / Verabredung fürs Kino

2. Sie treffen sich um 19.00; der Film beginnt um 19.30.

Sohye: David, was machst du an diesem Samstag?
David: Ich habe keine besonderen Pläne. Warum fragst du?
Sohye: Zurzeit läuft ein sehr angesagter Film. Der Titel ist XXX; wenn du ihn noch nicht gesehen hast, sollen wir ihn uns gemeinsam ansehen?
David: Gut! Wo und um wie viel Uhr sollen wir den Film schauen?
Sohye: Wie wäre es mit der Vorführung um 19.30 im Lotte Cinema in Sindorim?
David: Schön, dann sehen wir uns um 19.00 Uhr am Ausgang 1 der Haltestelle Sindorim.

어휘

Business Korean / Handel

Ordnen Sie Wort und Satz zu!

1. 관세	2. 무역	3. 수입	4. 수출

A. 국내에서 생산한 물건을 해외에 판매 하는 것
B. 나라와 나라 간에 서로 필요한 물건이나 서비스를 거래하는 일
C. 외국 상품에 수입량을 조정하기 위해 수입품에 부과하는 세금
D. 해외의 물건을 국내로 사 오는 것

Business Korean / Handel

1 – C
2 – B
3 – D
4 – A

A. 국내에서 생산한 물건을 해외에 판매는 것 (수출)
Der Verkauf von im Inland hergestellten Waren ins Ausland (Export)

B. 나라와 나라 간에 서로 필요한 물건이나 서비스를 거래하는 일 (무역)
Die Geschäfte zwischen Ländern mit benötigten Waren oder Dienstleistungen (Handel)

C. 외국 상품에 수입량을 조정하기 위해 수입품에 부과하는 세금 (관세)
Die erhobene Steuer auf Importe zur Regulierung der Menge von ausländischen Waren (Zoll)

D. 해외의 물건을 국내로 사 오는 것 (수입)
Der Einkauf ausländischer Waren ins Inland (Import)

Im Land unterwegs / Konglish

Um welche Frühstücks-Kombinationen handelt es sich? Und: wie viele Sprachen kommen zum Einsatz?

아침세트 4,200원
단품가능. 아이스로 변경시 500원 추가
AM 07:00 ~ AM 10:00

어니언토스트 + 아메리카노
햄에그모닝 + 아메리카노
햄치즈크라상 + 아메리카노
에그베이컨토스트 + 아메리카노
트러플오일크로크무슈 + 아메리카노

Im Land unterwegs / Konglish

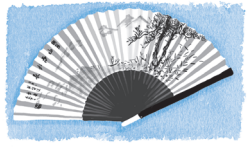
Das Morgen-Set für 4.200 Won gilt von 7.00–10.00; auch einzeln können die Produkte erworben werden, und für 500 Won Aufschlag gibt es den Kaffee mit Eiswürfeln.

Die Kombinationen sind:

Onion-Toast + Americano (Standard-Kaffee)
Ham & Egg Morning + Americano
Ham Cheese Croissant + Americano
Egg Bacon Toast + Americano
Truffle Oil Croque Monsieur + Americano

Die *drei* Sprachen, die zum Einsatz kommen, sind Koreanisch, Englisch und Französisch.

문법



Partizipien II: Präsens

Bilden Sie von den folgenden (Eigenschafts-) Verben die Partizip Präsens-Form!

도착하다 _____

입다 _____

있다 _____

넓다 _____

싸다 _____

이다 _____

7

화요일

9월 7일

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Partizipen II: Präsens

도착하다	→	도착하는
입다	→	입는
있다	→	있는
넓다	→	넓은
싸다	→	싼
이다	→	인

어휘

Im Land unterwegs / In Bahnhöfen

Wohin führen die folgenden Hinweisschilder und um welche Verbform handelt es sich?

타는 곳
나가는 곳
갈아타는 곳
걸어가는 곳

8
수요일

9월 8일

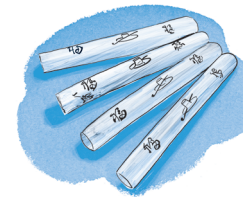
	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Im Land unterwegs / In Bahnhöfen

Die im Partizip Präsens gebildeten Hinweise führen

zum „Einsteigort“
zum „Ausgangsort“
zum „Umsteigort“
zum „Zu Fuß Geh-Ort“ / Fußweg

사회 문화



K-Pop

Aus wie vielen Mitgliedern besteht die Gruppe 세븐틴?

?

9

목요일

9월 9일

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

K-Pop

Die Mitglieder der Gruppe Seventeen besteht aus 13 jungen Männern. Dabei haben sich Untergruppen gebildet: vier sind spezialisiert auf Rap und Hip Hop, fünf auf Gesang und vier auf Performance/Choreographien.

어휘

Zahlen

Welches Zahlensystem verwendet man auf die Frage nach dem Alter 몇 살이에요?
Wie würde man folgerichtig die folgenden Altersangaben wiedergeben?

18 → _____

21 → _____

35 → _____

46 → _____

54 → _____

10 금요일

9월 10일

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Zahlen

Die Frage nach dem Alter wird mit rein koreanischen Zahlen + 살이에요 beantwortet.

18 → 열여덟 살
21 → 스물한 살
35 → 서른다섯 살
46 → 마흔여섯 살
54 → 쉰네 살

읽기

한국의 술

한국에서 가장 대중적인 술은 소주와 막걸리입니다. 그런데 요즘에는 술 종류가 많이 다양해졌습니다. 한국 사람들은 보통 친구 또는 직장 동료들과 함께 술집에 갑니다. 그래서 술은 사람들과 친해지는 데 중요한 역할을 합니다. 삼겹살에 소주 한잔을 마시며 생활의 스트레스도 풉니다. 술을 마실 때 술잔을 부딪치며 "건배!"나 "위하여!"라고 합니다.

Welchem deutschen Ausdruck entspricht das Wort "건배!"?

1. Auf ein Wiedersehen!
2. Bleib(t) gesund!
3. Leeret die Gläser!
4. Auf die Freundschaft!

Alkohol in Korea

3. Der Ausdruck 건배 (in Hanja 乾杯 – trocken/Glas) entspricht dem deutschen Ausdruck „Leeret die Gläser!“

Die beliebtesten Alkoholsorten in Korea sind Soju und Makkoli (Makgeolli). Aber in letzter Zeit sind viele Sorten hinzugekommen. Koreaner gehen in der Regel mit Freunden oder Kollegen zusammen in eine Kneipe. Daher spielt der Alkohol eine wichtige Rolle, wenn man mit anderen eine Vertrauensbeziehung aufbaut. Beim Verzehr von Samgyeobsal (gegrilltem Bauchspeck) ein Glas Soju zu leeren, hilft gleichzeitig auch, Stress abzubauen. Beim Anstoßen sagt man entweder „Prost / Leeret die Gläser“ oder „Auf dich!“.

Im Land unterwegs / Witz

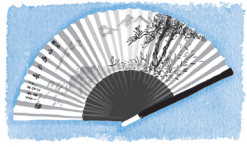
Was sollen Männer tun?

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Im Land unterwegs / Witz

Das, was Männer nicht vergießen dürfen,
sind nicht nur Tränen …
Ein bisschen näher ran, bitte … ^^;

어휘



Ergänzen Sie die passende Vorsilbe

(Kleiner Tipp: es handelt sich um die gegenteilige Bedeutung)!
Was bedeuten diese Wörter?

____수 ____수

____천 ____면

____실 ____장고

Wortschatz

Die passende Vorsilbe und Bedeutung ist jeweils …

온 温	냉 冷
온수 heißes Wasser	냉수 kaltes Wasser
온천 heißes Bad	냉면 kalte Nudeln
온실 Gewächshaus	냉장고 Kühlschrank

Partizipien III: Futur

Das Partizip Futur wird u. a. verwendet, um „können / nicht können“-Sätze zu bilden.
Handelt es sich bei den folgenden Sätzen um eine Fähigkeit oder Möglichkeit?

힙합을 출 수 있어요.

소금이 있어서 김치를 만들 수 있어요.

지하철 2호선을 타고 집에 갈 수 있어요.

한자를 읽을 수는 있지만 쓸 수는 없어요.

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Partizipien III: Futur

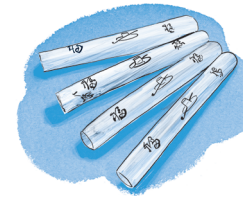
힙합을 출 수 있어요.
Ich kann Hip Hop tanzen. (Fähigkeit)

소금이 있어서 김치를 만들 수 있어요.
Da ich Salz habe, kann ich Kimchi zubereiten. (Möglichkeit)

지하철 2호선을 타고 집에 갈 수 있어요.
Ich kann mit der Linie 2 nach Hause fahren. (Möglichkeit)

한자를 읽을 수는 있지만 쓸 수는 없어요.
Ich kann Hanja lesen, aber nicht schreiben. (Fähigkeit)

활용어



Im Land unterwegs / Konglish

Wie lautet der Name dieses Cafés?

곳온니플레이스 올드스트릿점

9월 16일

16

목요일

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Im Land unterwegs / Konglish

Der ungewöhnliche, deutsch-englisch gemischte Name lautet:

„Gott Only Place Old Street Store“.

읽기

Dialog / Bestellung im Café

카페 종업원: 주문 도와 드리겠습니다*.
카리나: 아이스 아메리카노 한 잔이랑 스콘 두 개 주세요!
카페 종업원: 아이스 아메리카노 한 잔, 스콘 두 개 맞으시지요?
카리나: 예, 그리고 스콘은 데워 주세요.
카페 종업원: 결재 도와 드리겠습니다*. (...) 저쪽에서 준비해 드리겠습니다. 잠시만 기다려 주세요.

Was ist falsch an den mit einem * markierten Sätzen und wie müssten sie richtig lauten?

17 금요일

9월 17일

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Dialog / Bestellung im Café

Beim Bestellen in Cafés hört man oft von Kellnerinnen oder Kellnern die Sätze „주문 도와 드리겠습니다“ oder „결재 도와 드리겠습니다“ in der Bedeutung von „Ich werde Ihnen bei der Bestellung helfen“ bzw. „Ich werde Ihnen bei der Rechnung helfen“. Diese Ausdrücke sind nicht ganz korrekt, da Kellnerinnen und Kellner in der Regel nicht dabei helfen.
Richtig sind z. B. die Ausdrücke 주문하시겠습니까? („Möchten Sie bestellen?“) bzw. 결재를 해 드리겠습니다 („Ich stelle die Rechnung für Sie aus.“).

Verkäuferin: Möchten Sie bestellen?
Carina: Ich hätte gerne eine Tasse Americano mit Eiswürfeln und zwei Scones.
Verkäuferin: Eine Tasse Americano mit Eiswürfeln und zwei Scones, richtig?
Carina: Ja, und machen Sie bitte die Scones warm.
Verkäuferin: Dann stelle ich jetzt die Rechnung für Sie aus. (…) Die Bestellung wird dort drüben für Sie vorbereitet. Bitte warten Sie einen Moment.

Idiomatische Wendungen mit Körperteilen

Was verbirgt sich hinter diesen Ausdrücken?

손이 크다

발이 넓다

Idiomatische Wendungen mit Körperteilen

손이 크다 wörtl.: „Die Hände sind groß“
gemeint ist: großzügig, freigebig sein

발이 넓다 wörtl.: „Die Füße sind breit“
gemeint ist: viele Bekannte haben

추석

Ab heute beginnt 추석. Um was handelt es sich?

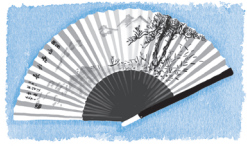
- ☐ Erntedankfest
- ☐ Ahnenfest
- ☐ Herbstfest

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Chuseok

- [x] Erntedankfest
- [ ] Ahnenfest
- [ ] Herbstfest

읽기



추석

오늘은 추석 또는 한가위라고도 불리는 날입니다. 설날과 함께 추석도 3일간 연휴입니다. 한국에는 옛날부터 추석에 하는 전통놀이가 있습니다. 그 중에서도 대표적인 것은 강강술래, 줄다리기 그리고 씨름 등입니다.

Welche Tätigkeit wird *nicht* zu Chuseok ausgeführt?

1. Ringkampf
2. Federball
3. Tauziehen
4. Kreistanz

Chuseok

2. Federball

In Korea nennt man den heutigen Tag Chuseok oder Hangawi, nämlich Erntedankfest. Wie zu Seollal (Neujahr) auch, hat man zu Chuseok drei Tage frei. Es gibt verschiedene traditionelle Tätigkeiten, die man seit jeher zu Chuseok ausführt. Dies sind unter anderem Kreistanz, Tauziehen und koreanischer Ringkampf.

Herbstanfang

Wählen Sie aus, was typisch für den Herbst in Korea ist!
(Mehrfachnennungen möglich!)

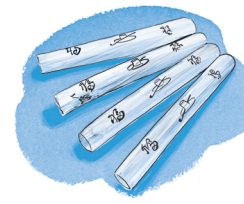
- ☐ 밤
- ☐ 배
- ☐ 수박
- ☐ 감

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Herbstanfang

- ☑ 밤 Kastanie
- ☑ 배 Birne
- ☐ 수박 Wassermelone (sehr beliebt im heißen Sommer)
- ☑ 감 Kaki

어휘



Ordnen Sie das gegenteilige Verb zu!

웃다	다르다
같다	나오다
들어가다	서다
앉다	울다

Gegenteilige Verben

웃다 lachen	울다 weinen
같다 gleich sein	다르다 anders sein
들어가다 eintreten	나오다 herauskommen
앉다 sich setzen	서다 sich hinstellen

문법

Partizipien IV: Perfekt 1)

Was bedeuten die folgenden Satzelemente?

- 어제 마신 맥주
- 지난 주에 입은 바지
- 내가 출발한 날
- 알바로 번 돈

24
금요일

9월 24일

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Partizipien IV: Perfekt 1)

- 어제 마신 맥주
  das Bier, das ich gestern getrunken habe („gestern getrunken habendes Bier“)
- 지난 주에 입은 바지
  die Hose, die ich letzte Woche anhatte („letzte Woche angezogen habende Hose“)
- 내가 출발한 날
  der Tag, an dem ich losfuhr („ich losgefahren seiender Tag“)
- 알바로 번 돈
  das Geld, das ich durch den Job verdient habe („durch den Job verdient habendes Geld“)

벌다 bildet die Sonderform 번.

읽기

Im Land unterwegs / Schild

Verstehen Sie den Inhalt dieser Aufschrift?

I Seoul U
너와 나의 서울

서울에 오신 것을 환영합니다.

Welches Partizip kommt zum Einsatz?

25 토요일 | 26 일요일

9월 25|26일

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Im Land unterwegs / Schild

I Seoul U
Dein und mein Seoul.

Willkommen in Seoul!
(„Wir heißen die (Tat)Sache willkommen,
dass Sie nach Seoul gekommen sind“.)

오신: Partizip Perfekt von 오다 mit honorativem Stamm: 오시다.

어휘

Hanja

Ein Zeichen, das einem in Korea oft begegnet, ist

美

Was bedeutet es und wo steht es häufig geschrieben?

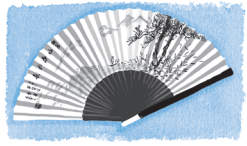
27
월요일

9월 27일

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Hanja

Bei 美 (ausgesprochen 미) handelt es sich um das Zeichen für „Schönheit“, so wie auch in dem Ausdruck 미인 / 美人 (wörtlich „schöner Mensch“, gemeint ist eine schöne Frau) verwendet.
Man sieht das Zeichen häufig bei Friseuren (미용실) oder Schönheitskliniken.



Nordkorea

Welche Kurzform verwenden die Nordkoreaner für ihr Land, und wie wird Nordkorea in Südkorea bezeichnet?

Nordkorea

Die Nordkoreaner bezeichnen ihr Land als 조선 (朝鮮), die Südkoreaner als 북한 (北韓).

Partizipien V: Perfekt 2)

Mit dem Partizip Perfekt + 적이 있다 wird der Ausdruck gebildet „die Erfahrung haben, schon einmal etwas getan zu haben“.

Vervollständigen Sie die folgenden Sätze! Wie lauten Ihre Antworten?

– 한국에 _____ 적이 있어요?

– 한국 책을 _____ 적이 있어요?

– 한국 맥주를 _____ 적이 있어요?

– 한국 자동차를 _____ 적이 있어요?

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Partizipen V: Perfekt 2)

– 한국에 간 적이 있어요?
– Sind Sie schon einmal nach Korea gefahren?

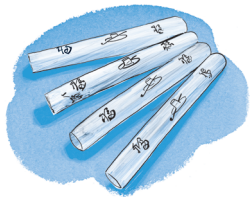
– 한국 책을 읽은 적이 있어요?
– Haben Sie schon einmal ein koreanisches Buch gelesen?

– 한국 맥주를 마신 적이 있어요?
– Haben Sie schon einmal koreanisches Bier getrunken?

– 한국 자동차를 탄 적이 있어요?
– Sind Sie schon einmal ein koreanisches Auto gefahren?

Die möglichen Antworten lauten wie folgt:
im positiven Fall 예, 있어요. Ja, (diese Erfahrung) habe ich.
im negativen Fall 아니오, 없어요. Nein, (diese Erfahrung) habe ich nicht.

활용어



Lautmalerei

Auch in K-Pop-Songs werden lautmalerische Ausdrücke verwendet. Was steckt genau dahinter?

Wanna One (Burn It Up): 불길이 활활 타오를 때

Exo (Growl): 나 으르렁 으르렁 으르렁 대

Crayon Pop (Uh-ee): 빙글 빙글 빙글 빙글 춤을 춰

Girls Generation (Gee): 너무 반짝 반짝 눈이 부셔

30 목요일

9월 30일

	月	火	水	木	金	土	日
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Lautmalerei

Wanna One (Burn It Up): 불길이 활활 타오를 때:
wenn die Flamme lodert

Exo (Growl): 으르렁 으르렁 으르렁 대:
knurren (wie ein Wolf)

Crayon Pop (Uh-ee): 빙글 빙글 빙글 빙글 춤을 춰
im Kreis herum tanzen

Girls Generation (Gee): 너무 반짝 반짝 눈이 부셔
zu stark geblendet sein

Tag der Streitkräfte / 국군의 날

Der „Tag der Streitkräfte“ findet jährlich am 1. Oktober zum Gedenken an den Dienst von Männern und Frauen in den Streitkräften statt.
In der Verfassung Südkoreas wird der Wehrdienst als eine von vier Pflichten eines Staatsbürgers (neben Bildung, Arbeit und Steuerentrichtung) genannt. Ab dem 18. Lebensjahr kann sich jeder südkoreanische Staatsbürger freiwillig verpflichten, während das gesetzlich festgelegte Einberufungsalter zwischen 20 und 30 Jahren liegt.

Wie lange dauert der Wehrdienst?

1. zwischen 15 und 18 Monaten
2. zwischen 18 und 22 Monaten
3. zwischen 24 und 30 Monaten

Tag der Streitkräfte

2. zwischen 18 und 22 Monaten (je nach Streitkraft, z. B. Heer, Marine, Luftwaffe)

Stand Jan. 2020

어휘

Tag der Staatsgründung / 개천절

Wie viele Jahre vor unserer Zeitrechnung gründete in der koreanischen Mythologie 단군 왕검 den ersten koreanischen Staat?

ㄱ) 일천 삼백 삼십 삼년

ㄴ) 이천 삼백 삼십 삼년

ㄷ) 삼천 이백 이십 이년

2 토요일 | 3 일요일

10월 2|3일

Tag der deutschen Einheit

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Tag der Staatsgründung / 개천절

ㄴ) 이천 삼백 삼십 삼년 (2.333 Jahre v. Chr.)

문법

Vergleiche I: so wie (N처럼)

Ordnen Sie die Satzteile in der richtigen Reihenfolge!

1. 나 쓰세요 처럼

_____

2. 처럼 말하지 마세요 영화배우

_____

3. 드세요 라면을 처럼 한국사람

_____

4
월요일

10월 4일

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

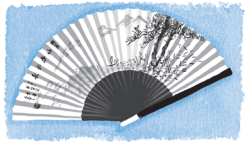
Vergleiche I: so wie (N처럼)

1. 나처럼 쓰세요!
   Schreiben Sie bitte genau wie ich (mir nach)!

2. 영화배우처럼 말하지 마세요!
   Sprechen Sie bitte nicht wie eine Schauspielerin!

3. 라면을 한국사람처럼 드세요!
   Essen Sie bitte die Nudelsuppe so wie die Koreaner!

읽기



Dialog / Auf der Post

다비드: 안녕하세요, 소포를 독일로 부치려고 합니다.
우체국 직원: 그 정도 물품이면 박스 크기 3호가 괜찮을 것 같습니다. 무슨 우편으로 하시겠습니까?
다비드: 죄송하지만, 제가 잘 몰라서 그러는데, 어떤 차이들이 있나요?
우체국 직원: 항공편으로 보내는 EMS 는 4~6 일 걸리지만 가격이 좀 비싸고요, 선편으로 보내는 국제소포는 저렴하지만 최소 이주 정도는 걸립니다.
다비드: 그러면, EMS 로 부치겠습니다.

Welche Aussage stimmt *nicht*?

1. Wenn das Paket nicht eilig ist, empfiehlt sich der Seeweg.
2. EMS ist die Abkürzung für Seeweg.
3. Möchte man sein Paket bald in Empfang nehmen, sollte man es per Luftpost schicken.

5 화요일

10월 5일

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Dialog / Auf der Post

2. EMS ist die Abkürzung für Seeweg.

David: Guten Tag. Ich möchte dieses Paket nach Deutschland schicken.

Postbeamtin: Bei diesem Umfang empfehle ich Ihnen Paket Nummer 3. Auf welchem Weg möchten Sie es schicken?

David: Leider habe ich keine Ahnung. Welche Unterschiede gibt es?

Postbeamtin: Es gibt eine EMS (Express Mail Service)-Lieferung per Luftpost; sie ist zwar ein bisschen teurer, aber es dauert nur ca. vier bis sechs Tage. Auf dem Seeweg ist es billiger, aber dafür müssen Sie mindestens mit zwei Wochen rechnen.

David: Ich möchte die EMS-Lieferung nehmen.

Unterwegs im Land / Konglish

Um welche alkoholischen Getränke handelt es sich?

위스키, 보드카, 샴페인 49,000원

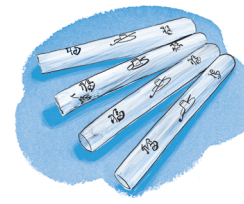
12시 이전 여성고객
웰컴드링크(위스키) 무료!

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Im Land unterwegs / Konglish

Wodka, Whisky und Sekt für 49.000 Won

Vor 12 Uhr für weibliche Gäste
ein Welcome Drink (Whisky) gratis!



Zahlen

Welches Zählwort passt beim Zählen von Menschen (Mehrfachnennungen möglich)?

- ☐ 사람
- ☐ 인
- ☐ 명
- ☐ 분
- ☐ 인분

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Wortschatz

Zahlen

- ☑ 사람 z. B. 한 사람, 두 사람, 세 사람…
- ☑ 인 z. B. 일 인, 이 인, 삼 인…
- ☑ 명 z. B. 한 명, 두 명, 세 명…
- ☑ 분 z. B. 한 분, 두 분, 세 분… (honorativ)
- ☐ 인분 Wort für „Portion“

읽기

K-Pop

Lesen Sie den folgenden Text und beantworten Sie die unten stehende Frage!

인사동에 있는 케이팝 스토어

이 케이팝 스토어에는 블랙핑크, 위너, 빅뱅, 트와이스, 엑소, 레드벨벳, NCT, 세븐틴 등 수많은 K팝 스타의 다양한 공식 굿즈와 음반, 응원봉을 판매한다. 주 고객은 세계 여러 나라에서 온 다양한 K팝 팬들이다.

Sind die Kunden eher Koreaner oder Ausländer?

K-Pop

Ausländer

Der K-Pop-Store in Insadong

In diesem K-Pop-Store werden in großer Anzahl alle möglichen Original-Artikel und Alben sowie Light Sticks u. a. von Black Pink, Winner, Big Bang, Exo, Red Velvet, NCT und Seventeen verkauft. Die Kundschaft bilden hauptsächlich verschiedene K-Pop-Fans aus aller Herren Länder.

활용어

9. Oktober: Hangeul-Tag

Welches Wort ergibt sich durch diese Einzelbuchstaben (gesehen auf einer Stofftasche)?

ㅂ ㅋ ㄹ ㅁ ㅏ
ㄷ ㅏ ㅇ
ㄷ ㅗ
ㅅ ㅓ
ㄱ ㅗ ㅏ ㄴ

9 토요일 | 10 일요일

10월 9|10일

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

9. Oktober: Hangeul-Tag

Es ergibt sich 별마당 도서관.
Dies ist der Name der Bibliothek in der 코엑스몰 (COEX Mall) in Seoul, die nicht nur wegen der großen Auswahl an Büchern, sondern auch (innen)architektonisch sehr sehenswert ist.

Business Korean / Wechselkurs

Welche Aussage passt zu diesen beiden Begriffen? (Mehrfachnennungen möglich!)

원화 약세 / 유로 강세

1. 원(₩)의 가치가 올라갔다.
2. 유로(€)의 가치가 올라갔다.
3. 한국 자동차 회사는 유럽시장에 더 많은 수출을 할 수가 있다.
4. 독일 자동차 회사는 한국시장에 더 많은 수출을 할 수가 있다.

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

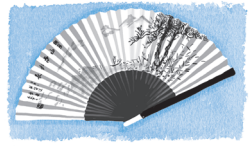
Business Korean / Wechselkurs

2. und 3.

원화 약세 / 유로 강세
Won-Schwäche/Euro-Stärke

1. 원(₩)의 가치가 올라갔다.
   Der Wert des Won ist gestiegen.
2. 유로(€)의 가치가 올라갔다.
   Der Wert des Euro ist gestiegen.
3. 한국 자동차 회사는 유럽시장에 더 많은 수출을 할 수가 있다.
   Koreanische Automobilfirmen können mehr Autos in Europa verkaufen.
4. 독일 자동차 회사는 한국시장에 더 많은 수출을 할 수가 있다.
   Deutsche Automobilfirmen können mehr Autos auf dem koreanischen Markt verkaufen.

문법



Vergleiche II: als ob (Verb +처럼)

Ergänzen Sie die richtige Verbform, um „als ob“ auszudrücken!

그림을 잘 _____ 처럼 하고 있어요.
zeichnen können

_____ 것처럼 하지 마세요.
schlafen

소주를 _____ 처럼 말하고 있어.
mögen

Vergleiche II: als ob (Verb + 처럼)

그림을 잘 그릴 수 있는 것처럼 하고 있어요.
Sie/er tut so, als ob sie/er gut zeichnen könne.

자는 것처럼 하지 마세요.
Tun Sie nicht so, als ob Sie schlafen!

소주를 좋아하는 것처럼 말하고 있어요.
Sie/er redet so, als ob sie/er Soju mögen würde.

Vor 처럼 in „als ob"-Sätzen steht das Verb im Partizip Präsens + 것 („Sache", dient zur Nominalisierung).

Floskeln

Welcher Ausruf passt zu allen genannten Situationen?

- Sie haben sich den Kopf gestoßen.
- Jemand schafft etwas nicht, trotz mehrfachem Bemühen.
- Man ist nach getaner Arbeit erschöpft.
- Sie freuen sich über eine unerwartete Begegnung.

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

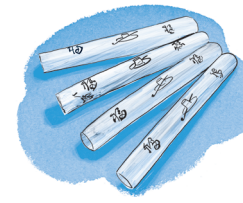
Floskeln

Es passt immer

아이고,

oft auch 아이구 ausgesprochen. Ein allgegenwärtiges Wort, um zum Beispiel „Oh Mann!“, „Meine Güte!“, „Puh!“ und „Mensch!“ auszudrücken.

사회 문화



K-Pop

Welche doppelte Bedeutung steckt hinter dem Namen 몬스타엑스 vom 스타쉽 엔터테인먼트?

?

14 목요일

10월 14일

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

K-Pop

Hinter Monsta X (von Starship Entertainment) steckt

1. das französische Wort „mon star“ („mein Stern“); das „X“ steht für die unbestimmte Zeit der Existenz der Gruppe
2. „Monsters Conquering the K-Pop Scene“

Ähnlich klingende Wörter

Welches Eigenschaftsverb passt in diesen Dialog zwischen zwei Nachbarinnen?

윤씨: 글쎄, 우리 이웃집 아들 대영이가 시험에서 100점을 받았데요!
황씨: 그 아이는 정말 _____!

1. 뚱뚱해요
2. 똑똑해요
3. 딱딱해요

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Ähnlich klingende Wörter

2. 똑똑해요 intelligent sein

1. 뚱뚱하다 dick sein
2. 똑똑하다 intelligent sein
3. 딱딱하다 hart sein

Frau Yun: „Übrigens, der Junge aus dem Nachbarhaus, Daeyoung, hat in seiner Prüfung 100 Punkte erzielt!“

Frau Hwang: „Ja, er ist aber auch wirklich intelligent!“

Im Land unterwegs / Werbung

Um welches Produkt handelt es sich und wie viel kostet es in Euro?

예거마이스터

56가지의 허브와
향신료로 만든
독일의 전통 리큐어

49,000원

Im Land unterwegs / Werbung

Es handelt sich um Jägermeister für 49.000 Won, somit ca. 34 €.

„Ein traditioneller Likör aus Deutschland,
hergestellt aus 56 Hopfensorten und Gewürzen.“

Vergleiche III: Komparativ

맞으면 O, 틀리면 × 표시하세요.

- ▢ 김치는 삼계탕보다 매워요.
- ▢ 독일 겨울은 한국 겨울보다 훨씬 추워요.
- ▢ 한국에 갈 때 봄에 가는 것은 여름에 가는 것보다 좋아요.
- ▢ 서양 사람에게 젓가락으로 먹는 것은 포크로 먹는 것보다 어려워요.

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Vergleiche III: Komparativ

◎ 김치는 삼계탕보다 매워요.
Kimchi ist schärfer als Samgyetang (Hühnersuppe).

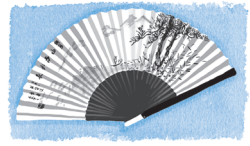
⊗ 독일 겨울은 한국 겨울보다 훨씬 추워요.
Der Winter in Deutschland ist viel kälter als in Korea.

◎ 한국에 갈 때 봄에 가는 것은 여름에 가는 것보다 좋아요.
Wenn man nach Korea fährt, ist es besser, im Frühling zu fahren als im Sommer (wegen des Klimas).

◎ 서양 사람에게 젓가락으로 먹는 것은 포크로 먹는 것보다 어려워요.
Für Westler ist es schwieriger, mit Stäbchen zu essen als mit der Gabel.

Beim Komparativ wird bei zwei Nomen im Vergleich hinter das Übertroffene 보다 („mehr als“) gesetzt. 훨씬 verstärkt diesen Vergleich noch im Sinne von „viel (mehr)“. Bei zwei Handlungen müssen diese erst mit 것 nominalisiert werden, bevor die zweite Handlung im Satz ebenfalls mit 보다 versehen werden kann.

어휘



Unterwegs im Land / Verbote

Auch zu Verboten finden sich viele Hinweisschilder.
Was dürfen Sie hier nicht tun?

출입 금지

주차 금지

촬영 금지

외부 음식물 반입 금지

애완동물 반입 금지

Unterwegs im Land / Verbote

Eintritt verboten!

Parken verboten!

Fotografieren verboten!

Essen von draußen (mit hinein zu bringen) verboten!

Haustiere (mit hinein zu bringen) verboten!

활용어

Im Land unterwegs / Konglish

Was wird in diesem Geschäft verkauft?

블랙 박스 / 네비게이션 / 밧데리

20
수요일

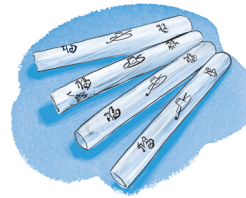
10월 20일

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Im Land unterwegs / Konglish

Black Box(es), Navigationsgeräte und Batterien

읽기



Dialog/Herbstreise

카리나: 소혜씨, 한국의 가을 단풍을 좀 보고 싶은데, 어디 추천 좀 해 주세요!

소혜: 서울에 있는 가까운 곳을 가고 싶어요?

카리나: 다음 주말에는 시간을 낼 수 있어요. 그래서 단풍이 정말 예쁜 곳이라면 좀 먼 곳도 괜찮아요.

소혜: 그렇다면 전라북도 정읍에 있는 내장산을 추천해 드려요. 저는 작년 10월 말쯤에 거기 갔다 왔는데 정말 좋았어요. 그리고 하루에 갔다 올 수 있어요.

Welche Aussage stimmt?

1. Carina würde auch weiter weg fahren, um die Herbstlaubfärbung zu genießen.
2. Carina möchte innerhalb von Seoul die Herbstlaubfärbung genießen.
3. Sohye empfiehlt den Naejangsan, weil sie vor kurzem dort war.

21 목요일

10월 21일

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Dialog/Herbstreise

1. Carina würde auch weiter weg fahren, um die Herbstlaubfärbung zu genießen.

Carina: Hallo Sohye, ich möchte mir die Herbstlaubfärbung in Korea ansehen. Welchen Ort kannst du mir empfehlen?

Sohye: Möchtest du zu einem nahen Ort innerhalb von Seoul fahren?

Carina: Ich kann mir am nächsten Wochenende Zeit nehmen und daher geht auch ein Ort, der ein bisschen weiter entfernt ist, wenn dort die Herbstlaubfärbung wirklich schön ist.

Sohye: Dann möchte ich dir den Naejangsan in Jeongeup in der Provinz Jeollabuk-do empfehlen. Ich war Ende Oktober des letzten Jahres dort und das war wirklich klasse! Und du kannst morgens hin- und abends zurückfahren.

Nordkorea

Wie heißen die Flüsse im Norden, die gleichzeitig die Grenze bilden?

?

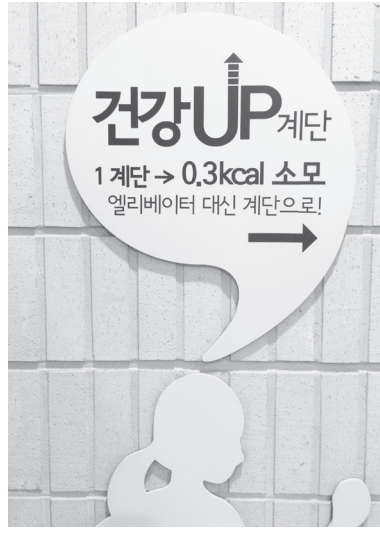
	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Nordkorea

두만강 und 압록강 (gesprochen: 암녹깡) (chin.: Yalu)

Im Land unterwegs / Schild

Wie lautet die Aufforderung?



Im Land unterwegs / Schild

Die „gesundheitssteigernde“ Treppe
Eine Stufe → 0,3 Kalorien-Verbrauch
Statt Aufzug auf zur Treppe!

Im Aufzug

Vervollständigen Sie die folgenden typischen Sätze, die häufig im Aufzug angesagt werden, in der Hon. II-Form!

문이 _____.
schließen

7 층 _____.
sein

문이 _____.
sich öffnen

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

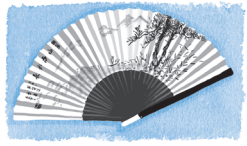
Im Aufzug

문이 닫힙니다. → Die Türen öffnen sich.

7층입니다. → Es ist der 7. Stock.

문이 열립니다. → Die Türen schließen (sich).

어휘



Hanja

Wie heißt das Wort für Geburtsdatum?

_____

Welche Hanja werden dafür verwendet?

_____

26
화요일

10월 26일

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Hanja

Das Wort für Geburtsdatum ist

생년월일

In Hanja sieht es auch wie folgt:

生年月日

Die Hanja stehen für „geboren werden“, „Jahr“, „Monat“ und „Tag“.

활용어

Sprichwort

Wie verstehen Sie das folgende Sprichwort?

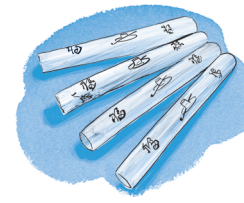
입이 열개라도 할 말이 없다.

Sprichwort

„Selbst wenn man zehn Münder hat, gibt es nichts zu sagen.“

Gemeint ist: Egal, wie viel man redet, es gilt keine Ausrede.

문법



Vergleiche IV: Superlativ

Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche! Welches Wort wird für „am meisten“ verwendet?

1. 서울은 한국에서 가장 큰 도시예요.

2. 후식으로 과일을 제일 좋아해요.

3. 학생들 중에 제 친구가 공부를 가장 열심히 해요.

4. 어제는 올해에 제일 더운 날이었어요.

Vergleiche IV: Superlativ

1. 서울은 한국에서 가장 큰 도시예요.
   Seoul ist die größte Stadt in Südkorea.

2. 후식으로 과일을 제일 좋아해요.
   Als Dessert mag ich am liebsten Obst.

3. 학생들 중에 제 친구가 공부를 가장 열심히 해요.
   Von allen Studentinnen lernt meine Freundin am meisten.

4. 어제는 올해에 제일 더운 날이었어요.
   Gestern war der heißeste Tag des Jahres.

Beim Superlativ werden mehr als zwei Dinge verglichen. Die Wörter für „am meisten“ 가장 (rein koreanisch) und 제일 (sino-koreanisch 第一) sind dabei austauschbar und stehen vor dem betreffenden Adjektiv (oder Adverb).

읽기

Halloween-Party

Welche Informationen entnehmen Sie dem Plakat?

할로윈에는 롯데월드 가야지

좀비할로윈 챌린지

10.25(금) ~ 11.3일(일) 10일간

29

금요일

10월 29일

	月	火	水	木	金	土	日
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Halloween-Party

Zu Halloween auf zu Lotte World!

Zombie Halloween Challenge

10 Tage lang von Fr, 25. Oktober bis So, 3. November

어휘

Ende der Sommerzeit

Welche Aussage stimmt?

- ☐ 오늘부터 독일과 한국의 시차는 여덟시간이에요.
- ☐ 오늘부터 독일과 한국의 시차는 일곱시간이에요.
- ☐ 오늘부터 독일과 한국의 시차는 여섯시간이에요.

Ende der Sommerzeit

☑ 오늘부터 독일과 한국의 시차는 여덟시간이에요.
Der Zeitunterschied zwischen Deutschland und Korea beträgt acht Stunden.

☐ 오늘부터 독일과 한국의 시차는 일곱시간이에요.
Der Zeitunterschied zwischen Deutschland und Korea beträgt sieben Stunden.

☐ 오늘부터 독일과 한국의 시차는 여섯시간이에요.
Der Zeitunterschied zwischen Deutschland und Korea beträgt sechs Stunden.

Jetzt im Handel

Die neuen Buske-Sprachkalender 2022

Wie wäre es mit einem neuen Buske-Sprachkalender, der Sie auch im kommenden Jahr wieder durch die Welt der Sprachen begleitet? Oder aber als Weihnachts- oder Geburtstagsgeschenk für Freunde oder Verwandte?

Besorgen Sie sich schon jetzt den passenden Sprachkalender für 2022 im Buchhandel oder unter

buske.de/sprachkalender

Floskeln

In welcher Situation sagt man typischerweise 수고하세요 (Mehrfachnennungen möglich)?

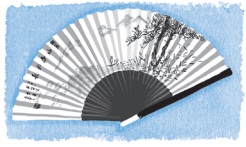
- ☐ zum Postboten
- ☐ zu jemandem, der auf dem Feld arbeitet
- ☐ zur Kellnerin bei der Bestellung
- ☐ zur Nachbarin, die die Treppe putzt
- ☐ zu seinem Professor nach dem Unterricht

Floskeln

- ☑ zum Postboten
- ☑ zu jemandem, der auf dem Feld arbeitet
- ☐ zur Kellnerin bei der Bestellung
- ☑ zur Nachbarin, die die Treppe putzt
- ☐ zu seinem Professor nach dem Unterricht

수고하세요 heißt wörtlich „Sie geben sich Mühe / Sie strengen sich an.“
Die Floskel impliziert aber auch einen Dank / eine Anerkennung für diese Mühe.

문법



Absichtsformen I: mit 겠

Wie formulieren Sie die folgenden Sätze?

Morgen werde/will ich …

– im Park viele Fotos machen.

_____

– im Restaurant reservieren.

_____

– das Buch zu Ende lesen.

_____

Absichtsformen I: mit 겠

내일은 내가…

- im Park viele Fotos machen.
  공원에서 많은 사진을 찍겠어요.

- im Restaurant reservieren.
  식당에 (자리를) 예약하겠어요.

- das Buch zu Ende lesen.
  책을 끝까지 읽겠어요.

어휘

Zahlen

오늘은 몇 년 몇 월 며칠이에요?

오늘은 _____

그리고 무슨 요일이에요?

_____

3

수요일

11월 3일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Zahlen

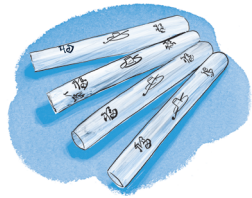
오늘은 몇 년 몇 월 며칠이에요?
Welcher Tag ist heute?

오늘은 이천 이십 일년 십일월 삼일이에요.

그리고 무슨 요일이에요?
Und welcher Wochentag?

수요일이에요.

사회 문화



Städte-Ranking nach Einwohnerzahl

Welche Reihenfolge stimmt?

1. 서울-부산-인천-대구-대전
2. 서울-인천-부산-대구-대전
3. 서울-부산-인천-대전-대구

Städte-Ranking nach Einwohnerzahl

1. 서울-부산-인천-대구-대전

Seoul: ca. 10 Mio. Einwohner in der Stadt selbst; mit dem Umland ca. 25 Mio. und damit das zweitgrößte Ballungsgebiet der Welt nach Tokyo

Busan: 3,4 Mio. Einwohner

Incheon: 2,9 Mio. Einwohner

Daegu: 2,5 Mio. Einwohner

Daejeon: 1,5 Mio. Einwohner

(Volkszählung von 2015)

활용어

Im Land unterwegs / Konglish

Welche Heißgetränke können Sie hier genießen?

꿀밤 라떼
사과 시나몬 라떼
패션 후루츠 티
레몬 생강차

5
금요일

11월 5일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Im Land unterwegs / Konglish

- Chestnut Latte (Maronen-Latte)
- Apple Cinnamon Latte (Apfel-Zimt-Latte)
- Passion Fruit Tea (Passionsfrucht-Tee)
- Lemon Ginger Tea (Zitronen-Ingwer-Tee)

읽기

Dialog/Praktikum

사장님: 여기는 오늘부터 한 달 동안 우리회사에서 실습을 하게 될 카리나씨입니다.

직원들: (박수)

카리나: 안녕하세요, 독일에서 온 카리나 뮐러라고 합니다. 반갑습니다! 실습하는 동안 많이 배우고, 열심히 하겠습니다. 잘 부탁 드립니다!

사장님: 카리나씨는 우리 회사가 독일 회사들과 관계가 많기 때문에 주로 독일 회사와 연락하는 일을 할 거예요.

Welche Aussage stimmt?

1. Carina fängt morgen mit ihrem Praktikum an.
2. Das Praktikum dauert ein halbes Jahr.
3. Carinas Aufgabe ist, deutschen Firmen E-Mails zu schreiben oder sie anzurufen.

6 토요일 | 7 일요일

11월 6|7일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Dialog/Praktikum

3. Carinas Aufgabe ist, deutschen Firmen E-Mails zu schreiben oder sie anzurufen.

Chef: Das hier ist Frau Carina (Müller). Sie wird von heute an bei uns in der Firma für einen Monat ein Praktikum machen.

Kolleginnen und Kollegen: (Applaus)

Carina: Guten Tag! Ich heiße Carina Müller und freue mich, Sie kennenzulernen. Während des Praktikums möchte ich viel und fleißig lernen. Ich freue mich auf gute Zusammenarbeit!

Chef: Da unsere Firma viel mit deutschen Firmen zu tun hat, wird Frau Müller primär mit diesen Firmen in Kontakt sein.

Business Korean / Berufsbezeichnungen

Welche Wörter sind gemeint und wie kann man diesen Beruf definieren?

1. 소믈리에 (　　)

2. 바리스타 (　　)

3. 호텔리어 (　　)

4. 프로게이머 (　　)

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Business Korean / Berufsbezeichnungen

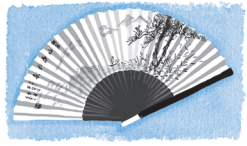
1. 소믈리에 (Sommelier):
   와인 전문가

2. 바리스타 (Barista):
   커피를 전문적으로 만들어 주는 사람

3. 호텔리어 (Hotelier):
   호텔 지배인, 호텔 경영자

4. 프로게이머 (Pro[fessioneller] Gamer):
   PC 게임 등을 직업으로 하는 사람

읽기



생일

누구에게나 해마다 한 번 돌아오는 날이 있다. 생일이다. 사람이 태어난 날을 기억해서 기뻐해 주는 것은 좋은 일이다.
한국에서는 생일 중에서도 ____과 ____을 제일 성대하게 지낸다.
_____은 아기가 세상에 태어나서 일년이 되는 날로서 부모가 아기를 위해 돌잔치를 베푼다.
_____은 태어나서 60년이 되는 해에 맞는 생일로서 오래 살아오신 어른에게 자손들이 큰 잔치를 마련한다. 하지만 요즘은 평균수명이 많이 늘어나서 60번째 생일을 그리 성대하게 지내지 않는 사람이나 가족도 많다.

Welche zwei Wörter fehlen? _____

9 화요일

11월 9일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Geburtstage

돌: 1. Geburtstag
환갑: 60. Geburtstag

Für jeden gibt es einen Tag, der jedes Jahr einmal wiederkehrt: den Geburtstag. Es ist schön, sich an den Tag zu erinnern, an dem jemand zur Welt kam und sich für ihn zu freuen.
In Korea werden von allen Geburtstagen der „dol“ und der „hwangap“ am größten gefeiert.
„Dol“ bezeichnet den Tag, an dem das Kind ein Jahr auf der Welt ist, und seine Eltern veranstalten an diesem Tag ein Fest.
„Hwangap“ ist der Name für den 60. Geburtstag. Zu diesem Anlass organisieren die Nachkommen eine große Feier.
Dadurch, dass sich die Lebenserwartung in letzter Zeit erhöht hat, gibt es aber auch viele Menschen und Familien, die den 60. Geburtstag nicht mehr ganz so aufwändig begehen.

김치

Der November ist der Monat, in dem traditionell 김치 eingelegt wird. Die wichtigste Zutat für die Zubereitung von 김치 ist…

1. 소금
2. 고춧가루
3. 생강
4. 마늘

김치

1. 소금 Salz

Salz ist die Hauptzutat bei jedem Fermentierungsvorgang. Fermentieren bedeutet, Lebensmittel haltbar zu machen. In einem abgedeckten Gefäß entsteht eine Umgebung, in der sich Milchsäure bildet und gärt. Dadurch bleiben schlechte Bakterien inaktiv, und auf diese Weise hergestellte Lebensmittel sind damit sehr gesund.

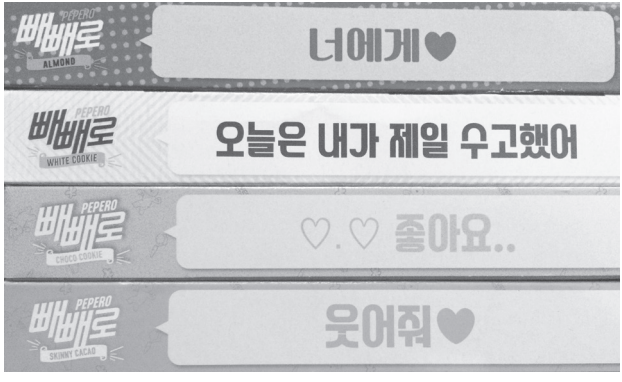
Die anderen Zutaten sind natürlich ebenfalls wichtig:

2. 고춧가루 (Chilipulver)
3. 생강 (Ingwer)
4. 마늘 (Knoblauch)

빼빼로 데이

Welche Bedeutung haben die Aufschriften auf den 빼빼로-Packungen?

Bonus-Frage: Welche Geschmacksrichtung hat das Original?



11월 11일

11

목요일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

빼빼로 데이

„An dich. 💙“.
„Heute habe ich mich am meisten angestrengt.“ (wohl wegen der Vorbereitung)
„💙 💙 Ich bin gern mit dir zusammen.“
„Lach für mich / lach mich an 💙“.

Zur Bonusfrage: Die originale 빼빼로-Geschmacksrichtung ist dunkle Schokolade, und die Verpackung ist rot.

문법

Absichtsformen II: (으)려 고하다

Welche Absichten werden hier formuliert?

주말에 날씨가 좋으면…

자전거로 대학에 가려고 해요.

_____

공원에서 김밥을 먹으려고 합니다.

_____

바베큐 파티를 하려고 해!

_____

12 금요일

11월 12일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Absichtsformen II: (으)려 고하다

주말에 날씨가 좋으면…
Wenn das Wetter am Wochenende gut ist, habe ich vor …

자전거로 대학에 가려고 해요.
mit dem Fahrrad zur Uni zu fahren.

공원에서 김밥을 먹으려고 합니다.
im Park Kimbap zu essen.

바베큐 파티를 하려고 해!
eine Grillparty zu machen!

어휘

Ergänzen Sie das fehlende Wort!

봄 – 여름 – _____ – 겨울

아버지 – 어머니 – 형 – _____

동 – 서 – _____ – 북

좋다 – 좋아하다 – 싫다 – _____

Wortschatz

Ergänzen Sie das fehlende Wort!

봄 – 여름 – 가을 – 겨울
Frühling – Sommer – Herbst – Winter

아버지 – 어머니 – 형 – 누나
Vater – Mutter – älterer Bruder – ältere Schwester

동 – 서 – 남 – 북
Osten – Westen – Süden –Norden

좋다 – 좋아하다 – 싫다 – 싫어하다
gut sein – mögen – hassenswert sein – hassen

K-Pop

In welcher Reihenfolge kamen die von 프로듀스 101, 프로듀스 48 und 프로듀스 X 101 hervorgebrachten Gruppen heraus?

Wanna One

I.O.I

X1

IZ One

15 월요일

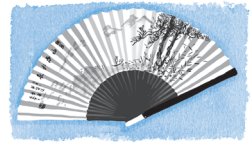
11월 15일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

K-Pop

1. I.O.I
2. Wanna One
3. IZ One
4. X1

어휘



Was versteht man unter dem folgenden Begriff?

수능

?

16
화요일

11월 16일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

수능

„Suneung“ ist die Abkürzung des Begriffs

대학수학능력시험 (大學修學能力試驗),

auf Englisch: College Scholastic Ability Test / CSAT.

Diese Aufnahmeprüfung für die Universität im Multiple-Choice-Verfahren findet im November statt und hat in Korea eine immense Bedeutung für den Lebensweg eines jungen Menschen.

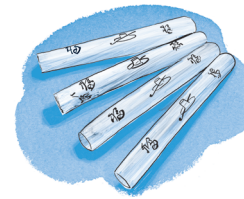
수능

Welche Angabe zu 수능 stimmt *nicht*?

- ☐ Firmen beginnen an diesem Tag später mit der Arbeit, damit die Schülerinnen und Schüler zügig ihren Prüfungsort erreichen.
- ☐ Wer dennoch zu spät dran ist, den eskortiert die Polizei zur Schule.
- ☐ Während der Englisch-Hörübungen starten oder landen wegen des Lärms keine Flugzeuge.
- ☐ Es bringt Unglück, sich an diesem Tag die Haare zu waschen.
- ☐ Banken und Behörden ändern während der Prüfungen ihre Öffnungszeiten.

Suneung

- ☐ Firmen beginnen an diesem Tag später mit der Arbeit, damit die Schülerinnen und Schüler zügig ihren Prüfungsort erreichen.
- ☐ Wer dennoch zu spät dran ist, den eskortiert die Polizei zur Schule.
- ☐ Während der Englisch-Hörübungen starten oder landen wegen des Lärms keine Flugzeuge.
- ☒ Es bringt Unglück, sich an diesem Tag die Haare zu waschen.
- ☐ Banken und Behörden ändern während der Prüfungen ihre Öffnungszeiten.



Floskeln

Ordnen Sie die folgenden aufmunternden Ausdrücke für einen Prüfling zu!

화이팅! / 파이팅!	Mach dir keine Sorgen!
시험 잘 봐!	Egal, was du wählst, es ist die richtige Antwort! ☺
걱정마!	Gutes Gelingen („Mach die Prüfung gut!“)!
막 찍어도 정답이야! ^^	Gib alles („fighting!“)!

Floskeln

화이팅! / 파이팅!	Gib alles („fighting!“)!
시험 잘 봐!	Gutes Gelingen („Mach die Prüfung gut!“)!
걱정마!	Mach dir keine Sorgen!
막 찍어도 정답이야! ^^	Egal, was du wählst, es ist die richtige Antwort. ☺

문법

Absichtsformen III: mit (을/를)게요

Ergänzen Sie!

바로 _____
가라입다

또 이메일을 _____
쓰다

저기에 _____
앉다

술을 한 잔 _____
사다

19
금요일

11월 19일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Absichtsformen III: mit (을/를)게요

바로 가라입을게요. → Ich will mich sofort umziehen.

또 이메일을 쓸게요. → Ich schreibe wieder eine Mail.

저기에 앉을게요. → Ich will mich hierhin setzen.

술을 한 잔 살게요. → Ich gebe einen aus.

Die Aussprache von 게요 klingt wie 께요.

활용어

Im Land unterwegs / Konglish

Worum geht es hier?

컨벤션·웨딩 & 파티

예약 / 상담 02.2632.XXXX
컨벤션홀 2층

20 토요일 | 21 일요일

11월 20|21일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Im Land unterwegs / Konglish

Convention, Wedding & Party

Reservierung und Beratung unter 02-2632-XXXX
Convention Hall im 1. Stock

In Korea wird das Erdgeschoss als 1. Stock gezählt; der koreanische 2. Stock ist somit in Deutschland der 1. Stock.

읽기

Im Land unterwegs / Ausstellung

Wie lautet die folgende Aufforderung an die Besucher einer Kunst-Ausstellung?

작가의 소중한 작품이오니

눈으로만 감상해주세요

22
월요일

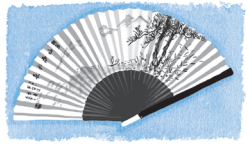
11월 22일

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Im Land unterwegs / Ausstellung

„Da es sich um wertvolle Bilder (Werke einer Malerin) handelt, genießen Sie sie bitte nur mit den Augen.“

Und es gab noch einen hilfreichen Hinweis auf Englisch:
„Please only in the eyes.”



Floskeln

Welche Bedeutung hat das Wort 네 noch außer „ja“ (Mehrfachnennungen möglich)?

- ☐ danke
- ☐ gern geschehen
- ☐ wie bitte?
- ☐ hier, bitte
- ☐ okay

Floskeln

- [ ] danke
- [x] gern geschehen
- [x] wie bitte?
- [ ] hier, bitte
- [x] okay

Hanja

Ordnen Sie den Wörtern für die Himmelsrichtungen die passenden Hanja zu!

동	南
서	北
남	東
북	西

Hanja

동	東
서	西
남	南
북	北

Dialog / Nach der Arbeit essen gehen

(한 식당에서 전체 직원들이 회식을 한다.)
카리나: 김과장님! 이런 회식 자리가 자주 있습니까?
김남길 과장: 옛날에는 많이 했는데, 요즘은 회식을 그리 자주 하지 않아요.
카리나: 왜 그래요?
김남길 과장: 젊은 직원들은 일이 끝나면 개인적으로 시간 보내는 것을 더 좋아하는 것 같아요. 그리고 회식을 해도 이제는 1차만 하고 끝나요. 전에는 2, 3차 했거든요.
카리나: 2, 3차에는 무엇을 해요?
김남길 과장: 2차는 호프집 같은 곳에 가서 맥주 마시며 얘기를 하고, 3차는 주로 노래방에 갔었어요.

Welche Aussage stimmt *nicht*?

1. Früher waren drei Runden die Ausnahme.
2. Der heutige gemeinsame Abend wird wohl nach dem Essen enden.
3. Junge Leute bevorzugen inzwischen häufig, die Zeit nach der Arbeit privat zu verbringen.

	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Dialog / Nach der Arbeit essen gehen

1. Früher waren drei Runden die Ausnahme.

(In einem Restaurant essen alle Kolleginnen und Kollegen zusammen)

Carina: (Herr) Manager Kim, gehen Sie oft alle zusammen essen?

Manager Kim: Früher haben wir das häufig gemacht, aber in letzter Zeit nicht mehr so oft.

Carina: Wieso?

Manager Kim: Es scheint, dass die jüngeren Kollegen die Zeit nach der Arbeit lieber privat verbringen. Und auch wenn wir zusammen essen, machen wir inzwischen nur noch die 1. Runde. Früher auch die 2. und die 3. Runde.

Carina: Was macht man in der 2. und 3. Runde?

Manager Kim: Die 2. Runde heißt, dass wir nach dem Essen noch in eine Kneipe oder ähnliches gingen und uns bei einem Bier unterhalten haben. Als 3. Runde besuchten wir meist ein Karaoke.

Nordkorea

Zu welcher Bergkette gehört der „Diamantenberg“ 금강산?

Nordkorea

Zum 태백-Gebirge, dem Hauptgebirgszug der koreanischen Halbinsel, der ca. 500 km entlang der östlichen Küste (von beiden Koreas) verläuft. Der 금강산 ist mit 1.638 m im 태백-Gebirge der höchste nordkoreanische Berg, der südkoreanische 설악산 mit 1.708 m allerdings höher.

문법

Absichtsformen IV

Bilden Sie die folgenden Sätze mit allen drei Absichtsformen (겠어요, (으)려고 해요, 게요)!

오늘은 수업을 조금 더 일찍 beenden.

_____ _____ _____

다음해에 새로운 일을 suchen.

_____ _____ _____

27 토요일 | 28 일요일

11월 27|28일

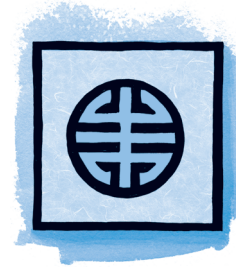
	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Absichtsformen IV

오늘은 수업을 조금 더 일찍
끝내겠어요/끝내려고 해요/끝낼게요. beenden
Heute will ich den Unterricht etwas früher beenden.

다음해에 새로운 일을
찾겠어요/찾으려고 해요/찾을게요. suchen
Im nächsten Jahr will ich mir eine neue Arbeit suchen.

읽기



Im Land unterwegs / Beim Bäcker

Wie lautet die Aufforderung?

맛있게 드셨나요?

다 드신 쟁반과 집게는
카운터로 주세요

감사합니다 ^^

29
월요일

11월 29일

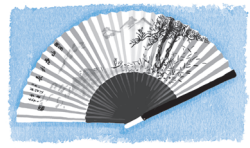
	月	火	水	木	金	土	日
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Im Land unterwegs / Beim Bäcker

Haben Sie mit Appetit („lecker“) gegessen?

Bringen („Geben“) Sie, nachdem Sie alles verzehrt haben,
Tablett und Zange bitte zum Counter.

Vielen Dank. ☺



Zungenbrecher

Sprechen Sie den folgenden Zungenbrecher mehrmals so schnell wie möglich hintereinander! Was bedeutet er?

상표 붙인 큰 깡통은 깐 깡통인가?

안 깐 깡통인가?

Zungenbrecher

Ist die große Dose mit dem aufgeklebten Etikett eine geöffnete Dose?

Oder eine nicht geöffnete Dose?

읽기

겨울

한국에서는 보통 12월에서 2월까지가 겨울입니다. 한국의 겨울은 독일의 겨울보다 기온이 더 내려가지만, 비가 더 적게 내리고 날씨는 건조하며 해가 뜨는 날이 더 많습니다. 겨울은 학생들이 가장 많이 쉬는 계절입니다. 대부분의 학교가 12월 말에 방학을 하고 2월 초쯤에 개학을 합니다. 겨울에 한국인들이 많이 먹는 대표적인 간식으로는 호빵, 호떡, 군밤 등이 있고, 따뜻한 유자차 등을 많이 마십니다.

Welche Themen werden angeschnitten?

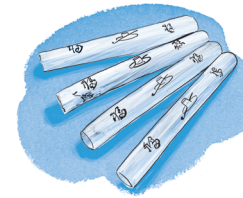
1. Wetter – Ferienaktivitäten – Essen/Trinken
2. Wetter – Ferien – Essen/Trinken
3. Wetter – Ferien – Kochen

Winter

2. Wetter – Ferien – Essen/Trinken

Der Winter geht in Korea in der Regel von Dezember bis Februar. Die Temperaturen in Korea liegen unter denen in Deutschland, aber es regnet weniger, es ist trockener, und es gibt viel mehr Tage, an denen die Sonne scheint.
Der Winter ist die Jahreszeit, in der sich die Schülerinnen und Schüler am meisten ausruhen können. Die meisten Schulen machen ab Ende Dezember Ferien und öffnen Anfang Februar wieder.
Im Winter von Koreanern häufig verzehrte typische Gerichte sind z. B. Hoppang (Dampfnudel mit Füllung), Hotteok (kleine gefüllte Pfannkuchen) und Gunbam (Maronen). Und man trinkt oft und gerne Yuja-cha (Zitrusfrucht-Tee) und andere Tees.

어휘



Erkältungen

Das Wort 감기 steht allgemein für Erkältung; ordnen Sie die folgenden Krankheiten einander zu!
(Fundort: eine Medikamentenschachtel)

코 감기	Halsschmerzen („Hals-Erkältung“)
목 감기	Schnupfen („Nasen-Erkältung“)
기침 감기	grippeähnliche Erkältung
몸살 감기	Husten („Husten-Erkältung“)

Erkältungen

코 감기	Schnupfen („Nasen-Erkältung“)
목 감기	Halsschmerzen („Hals-Erkältung“)
기침 감기	Husten („Husten-Erkältung“)
몸살 감기	grippeähnliche Erkältung

읽기

Dialog/Sprichworte

카리나: 어제 한국 드라마에서 “낮말은 새가 듣고 밤말은 쥐가 듣는다“라고 하던데 그게 무슨 말이에요? 어떻게 새나 쥐가 말을 이해해요?

소혜: 하하! 그것은 말을 조심히 하라는 얘기예요. 아무리 비밀히 한 말도 누군가가 들을 수 있다는 뜻이에요.

카리나: 아, 그렇군요!

소혜: 그 속담과 비슷한 것이 또 있는데, “발 없는 말이 천 리 간다“라는 속담 들어 봤어요?

카리나: 아니오, 그건 무슨 뜻이에요?

소혜: 말이 멀리 퍼져나갈 수 있으니 조심해서 말하라는 뜻이에요.

Welche Aussage stimmt *nicht*?

1. Man sagt, dass Ratten tagsüber nicht hören können.
2. Hier symbolisieren Vögel und Ratten andere Menschen.
3. Die beiden Sprichwörter sind von der Bedeutung her sehr ähnlich.

Dialog/Sprichworte

1. Man sagt, dass Ratten tagsüber nicht hören können.

Carina: In einem Drama habe ich gestern gehört: „Worte, die man tagsüber spricht, hören die Vögel, und Worte, die man nachts spricht, hören die Ratten.“ Was bedeutet das? Wie können Vögel und Ratten hören?

Sohye: Ha, ha! Das bedeutet, dass man mit Bedacht (vorsichtig) sprechen soll. Auch wenn man heimlich redet, könnte jemand zuhören.

Carina: Aha, ich verstehe!

Sohye: Es gibt ein (weiteres) ähnliches Sprichwort und das lautet: „Worte, die keine Füße haben, können 1,000 Li (10 Li = ca. 4 km) gehen“. Hast du das schon mal gehört?

Carina: Nein. Was bedeutet das?

Sohye: Das bedeutet, dass Worte sich sehr weit verbreiten können; deshalb sollte man nicht unüberlegt (vorsichtig) sprechen.

Im Land unterwegs / Konglish

Wofür stehen die folgenden Begriffe?

메리 크리스마스 2단 생크림

크리스마스 듀 프로마쥬

쿠키와 함께 크리스마스 트리

화이트 스노우 요거트

Im Land unterwegs / Konglish

Es handelt sich um die Namen verschiedener Christmas Cakes, bei denen es sich oft um wahre Kunstwerke handelt und die bis zum 25. Dezember überall angeboten werden:

메리 크리스마스 2단 생크림
„Merry Christmas zweistöckig, mit Sahne“

크리스마스 듀 프로마쥬
“Christmas du fromage” (mit Käse)

쿠키와 함께 크리스마스 트리
“Christmas Tree mit Cookies”

화이트 스노우 요거트
“White Snow Yogurt”

문법

Transitive und intransitive Verben

Setzen Sie das passende Verb ein!
끝나다 oder 끝내다?

오늘은 수업이 오후 1시에 _____.

제가 어제 발표를 빨리 _____.

오늘 아침에 한국말 숙제를 _____?

내일 음악회가 일찍 _____.

Transitive und intransitive Verben

오늘은 수업이 오후 1시에 끝나요.
Heute endet der Unterricht um 13 Uhr.

제가 어제 발표를 빨리 끝냈어요.
Gestern habe ich den Vortrag schnell beendet.

오늘 아침에 한국말 숙제를 끝냈어요?
Haben Sie heute Morgen Ihre Koreanisch-Hausaufgaben beendet?

내일 음악회가 일찍 끝나요.
Das Konzert wird morgen früh enden.

Transitive Verben (hier: 끝내다) weisen darauf hin, dass jemand aktiv eine Handlung vornimmt (daher wird die Akkusativpartikel 을/를verwendet).
Intransitive Verben (hier: 끝나다) zeigen an, dass eine Handlung von sich aus passiert; hier wird das Nomen mit den Nominativ-Partikeln 이/가 markiert.

Ein Weihnachtsmarkt in Seoul!

Wo fand 2019 dieser Weihnachtsmarkt statt und an welchen Wochentagen hatte er geöffnet?

서울 크리스마스 마켓

여의도 한강공원 멀티 플라자

12월 20일·21일·22일·23일·24일·25일·28일·29일

월·화·금 17:00 – 22:00
수·토·일 15:00 – 21:00

7
화요일

12월 7일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Weihnachtsmarkt in Seoul

Seoul Christmas Market

Yeoiudo Hangang-Park Multi Plaza

20., 21., 22., 23., 24., 25., 28. und 29. Dezember

Mo, Di, Fr 17.00–22.00
Mi, Sa, So 15.00–21.00

어휘

Zahlen

Wie bestellt man im Restaurant/Café …

… eine Cola: _____

… zwei ganze Pizzen: _____

… drei Stück Kuchen: _____

Zahlen

eine Cola: 콜라 한 잔 주세요.

zwei ganze Pizzen: 피자 두 판 주세요.

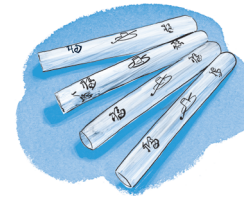
drei Stück Kuchen: 케이크 세 조각 주세요.

Die Zahlen 하나, 둘, 셋 werden in Kombination mit Zählwörtern zu 한, 두, 세 heruntergekürzt.

Die hier eingesetzten Zählwörter:

잔	für Glas, Tasse
판	für flache und breite Gegenstände
조각	für Stücke (Kuchen, Pizza, Pfannkuchen etc.)

활용어



Idiomatische Wendungen mit Körperteilen

Was bedeuten diese Wendungen?

어깨가 무겁다

어깨가 가볍다

9
목요일

12월 9일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Idiomatische Wendungen mit Körperteilen

어깨가 무겁다: wörtlich „Die Schulter ist schwer“,
in der Bedeutung von: große Verantwortung tragen, belastet sein.

어깨가 가볍다: wörtlich „Die Schulter ist leicht“,
in der Bedeutung von: wenig Verantwortung tragen, unbelastet/erleichtert sein.

K-Pop

Für welchen Star war 크레용팝 die Vorgruppe bei einem Konzert?

K-Pop

크레용팝 trat 2014 bei Lady Gaga während ihrer Tournee ArtRave: The Artpop Ball auf.

읽기

독일의 크리스마스 시장

독일 전역에서 크리스마스 마켓이 열리는 도시의 수는 무려 150개 이상입니다. 이 중 대표적인 곳이 뉘른베르크와 드레스덴 슈트리첼 마켓으로 1434년에 시작되어 전통이 깊습니다. 튀링겐 주에서 열리는 에르푸르트 크리스마스 마켓도 유명한 곳 중 하나입니다. 12미터 높이에 달하는 크리스마스 피라미드와 25미터 높이의 트리가 어우러져 이색적입니다.

Welche deutschen Städte werden hier als Beispiel genannt?

_____

_____

_____

11 토요일 | 12 일요일

12월 11|12일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Weihnachtsmärkte in Deutschland

Nürnberg, Dresden, Erfurt (Thüringen)

Die Zahl der Städte in ganz Deutschland, in denen Weihnachtsmärkte stattfinden, liegt bei mindestens 150. Repräsentative Märkte sind der Christkindlesmarkt in Nürnberg oder der Striezelmarkt in Dresden, der bereits 1434 gegründet wurde und somit eine lange Tradition hat. Auch der Erfurter Weihnachtsmarkt in Thüringen ist einer der berühmten Orte. Besonders (erwähnenswert) sind die 12 Meter hohe Weihnachts-pyramide und der 25 Meter hohe Weihnachtsbaum.

활용어

Im Land unterwegs / Konglish

Für was wird hier Werbung gemacht? Wo steckt das Wortspiel?

필라이트 후레쉬 크리스마스
에디션과 함께

메리 후레쉬마스!

13
월요일

12월 13일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

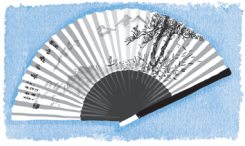
Im Land unterwegs / Konglish

Mit der Filite Fresh Christmas Edition:

Merry Freshmas!

Filite ist der Hersteller eines Erfrischungsgetränks.

문법



Nomen + 되다

Setzen Sie hinter das Nomen die richtige Partikel!

1. 제 여동생은 의사 _____ 될 거예요.

2. 우리 동료는 언젠가 우리 회사의 사장 _____ 되고 싶대요.

3. 지난달 소개해준 학생이 벌써 좋은 친구 _____ 되었어요.

Grammatik

Nomen + 되다

1. 제 여동생은 의사가 될 거예요.
   Meine jüngere Schwester wird Ärztin werden.

2. 우리 동료는 언젠가 우리 회사의 사장이 되고 싶대요.
   Unser Kollege möchte irgendwann Chef unserer Firma werden.

3. 지난달 소개해준 학생이 벌써 좋은 친구가 되었어요.
   Der Student, der mir letzten Monat vorgestellt wurde, ist mir schon ein guter Freund geworden.

Vor 되다 folgt auf Nomen, die auf Vokalen auslauten, 가; auf die mit konsonantischem Auslaut 이.

읽기

Eine Information des Firmen-Chefs

올해는 파티 형식으로 할 겁니다. 작년은 발표를 했었는데 너무 업무적이고 딱딱해서 직원들이 싫어했어요. 이번에는 술 없이 하려고 해요. 작년에 술을 너무 많이 마시는 직원이 있어 안 좋은 일이 있었어요.
그래서 올해는 행사 장소를 빌리고, 이벤트 업체를 불러서 함께 재미있게 시간을 보낼 계획이에요. 여러분들이 1년 동안 고생한 것을 치하하는 자리인데, 술 없는 (　　)를 열어서 우수사원 표창도 하고, 나머지는 게임하면서 즐겁게 보낼 예정이에요.

Welches Wort fehlt?

_____

15
수요일

12월 15일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Eine Information des Firmen-Chefs

송년회 oder 망년회 Jahresabschlussfeier

Dieses Jahr wollen wir eine richtige Party machen. Im letzten Jahr haben wir verschiedene Vorträge gehalten, aber das war zu arbeitsmäßig, die Atmosphäre zu trocken und keiner hatte Lust darauf. Dieses Mal wollen wir keinen Alkohol trinken, da es letztes Jahr einen Kollegen gab, der zu viel getrunken hat, was (für alle) nicht schön war.
Dieses Jahr ist daher geplant, einen Veranstaltungsort zu mieten, eine Eventfirma zu beauftragen und somit gemeinsam eine gute (lustige) Zeit zu verbringen. Dies ist eine (gute) Gelegenheit, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die ein Jahr lang hart gearbeitet haben, eine Anerkennung auszusprechen. Es ist vorgesehen, eine Jahresabschlussfeier abzuhalten, bei der es keinen Alkohol gibt, die wir aber in guter Stimmung verbringen, indem wir herausragende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auszeichnen und uns den weiteren Abend von einem interessanten Programm unterhalten lassen.

읽기

Dialog/Entscheidungsfindung

다비드, 카리나: 안녕하세요, 동욱씨! 동욱씨의 조언이 좀 필요해요.
동욱: 예, 기꺼이! 무슨 일이에요?
카리나: 우리는 연말에 겨울산에 가려고 해요. 그런데 다비드는 설악산에 가고 싶어하고, 저는 제주도에 있는 한라산에 가고 싶은데, 아직 결정을 못했어요.
(다비드와 카리나의 의견을 듣는다)
동욱: 맞아요, 모두 장단점은 있지요. 어렵네요! 그러면 가위 바위 보로 결정하는 게 어때요, 하하?
다비드: 가이 부이 부? 그게 뭐예요?
동욱: (손으로 가위 바위 보를 한다) 이거요!
다비드, 카리나: 하하, 알겠어요.

Welche Aussage stimmt?

1. Carina möchte zum Jahresende zum Seollaksan und David zum Hallasan fahren.
2. Carina und David fragen Donguk, ob er mitfahren möchte.
3. Letztlich entscheiden sie über Schnick, Schnack, Schnuck.

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Dialog/Entscheidungsfindung

3. Letztlich entscheiden sie über Schnick, Schnack, Schnuck.

Carina/David: Hallo Donguk! Wir brauchen einen Rat von dir.

Donguk: Ja, gerne. Worum geht's?

Carina: Am Ende des Jahres wollen wir zu einem Berg im Winter fahren. David möchte zum Seollaksan und ich zum Hallasan auf der Insel Jeju. Wir können uns nicht entscheiden.

Donguk: (hört sich jeweils die Meinung von David und Carina an) Ja, richtig! Beides hat Vor- und Nachteile. Schwierig! Wie wäre es, wenn ihr durch Ga-ui, Ba-ui, Bo entscheidet?

David: Ga-i, Bu-i, Bu? Was ist das?

Donuk: (er zeigt mit der Hand Schnick, Schnack und Schnuck) Das hier!

Carina/David: Ha,ha – ach so!

어휘

Business Korean / Auswärts essen

In Korea ist das gemeinsame Essengehen mit Kollegen (회식) sehr verbreitet. Was bedeutet in diesem Zusammenhang der folgende Begriff?

‚119 캠페인'

1. Notruf
2. Eine berühmte Kneipe in Seoul
3. Nur eine Sorte Alkohol trinken, nicht mehr als eine Stunde trinken, vor neun Uhr aufhören.

Business Korean / Auswärts essen

3. Nur eine Sorte Alkohol trinken, nicht mehr als eine Stunde trinken, vor neun Uhr aufhören.

Die „119-Kampagne“:

Nur 1 Sorte Alkohol trinken,
nicht mehr als 1 Stunde trinken,
vor 9 Uhr aufhören.

읽기

Im Land unterwegs / Im Restaurant I

Bei der Formulierung einer Bitte enden die Sätze in der Konverbalform + 주시기 (oder 길 als Abkürzung von 기를) 바랍니다.

Worum werden Sie in diesen Restaurants gebeten?

– 드시기 전 먹지 않을 반찬은 반납하여 주시기 바랍니다.

– 식사 후, 사용하신 접시는 퇴식구로 가져다 주시길 바랍니다.

18 토요일 | 19 일요일

12월 18|19일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Im Land unterwegs / Im Restaurant I

– 드시기 전 먹지 않을 반찬은 반납하여 주시기 바랍니다.
Wir bitten Sie, die Beilagen, die Sie nicht essen werden, vor der Mahlzeit zurückzugeben.

– 식사 후, 사용하신 접시는 퇴식구로 가져다 주시길 바랍니다.
Wir bitten Sie, die benutzten Teller nach dem Essen zur Geschirrrückgabe zu bringen.

Nordkorea

Was versteht man unter

„Kimilsungia“

20
월요일

12월 20일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

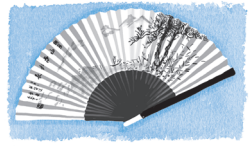
Nordkorea

김일성화 (金日成花):
Eine Orchideenkreuzung, die 1965 vom damaligen indonesischen Präsidenten Kim Il-Sung gewidmet wurde.

Ebenso existiert die sogenannte „Kimjongilia“ 김정일화 (金正日花), eine Begonienhybride.

Beide Blumen werden jährlich im April auf einer Blütenschau in Pyeongyang präsentiert.

활용어



In Land unterwegs / Im Restaurant II

Wie geht diese Bitte zu Ende?

진동이 울리면 진동기를 가지고,

픽업 데스크로 _____.

kommen

21
화요일

12월 21일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Im Land unterwegs / Im Restaurant

진동이 울리면 진동기를 가지고,

픽업 데스크로 와 주시기 바랍니다.

Es handelt sich um einen „Buzzer“ (Summer oder Pieper).

„Wenn der Buzzer ein Geräusch macht, bitten wir Sie, ihn zu nehmen und zum Pickup Desk (Ausgabe-Theke) zu kommen.“

어휘

Welches Wort passt nicht in die Reihe?

간호사, 공원, 도서관원, 회사원

입, 코, 손, 눈

접시, 볼펜, 지우개, 공책

딸기, 포도, 수박, 양파

Welches Wort passt nicht in die Reihe?

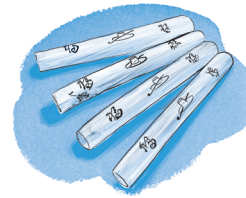
간호사, 공원, 도서관원, 회사원 → 공원
(die anderen sind Berufsbezeichnungen)
Krankenschwester, Park, Bibliothekar, Firmenangestellter

입, 코, 손, 눈 → 손
(die anderen sind im Gesicht)
Mund, Nase, Hand, Augen

접시, 볼펜, 지우개, 공책 → 접시
(die anderen sind Schreibwaren)
Teller/Schale, Kugelschreiber, Radiergummi, Heft

딸기, 포도, 수박, 양파 → 양파
(die anderen sind Obstsorten)
Erdbeeren, Trauben, Wassermelonen, Zwiebeln

문법



Verben + 되다

Wie gehen die Sätze zu Ende, wenn eine Entwicklung ausgedrückt werden soll im Sinne von „es ist so geworden / es hat sich entwickelt, dass …“?

제 친구가 한국어를 잘 (말하다)

→ _____

한국의 전통음악도 (좋아하다)

→ _____

요즘 매운 음식도 (먹을 수 있다)

→ _____

Verben + 되다

제 친구가 한국어를 잘 말하게 되었어요.
Meine Freundin kann inzwischen gut Koreanisch sprechen.
(es hat sich so entwickelt)

한국의 전통음악도 좋아하게 되었어요.
Inzwischen mag ich auch traditionelle koreanische Musik gern.
(es hat sich so entwickelt)

요즘 매운 음식도 먹을 수 있게 되었어요.
In letzter Zeit kann ich sogar scharfe Sachen essen.
(es hat sich so entwickelt)

Zur Betonung der Entwicklung, oft im Deutschen mit „inzwischen“ übersetzbar, wird an den Verbstamm 게 되다 („so werden, dass“) bzw. 게 되었다 („es ist so geworden, dass“) angefügt.

어휘

Merry Christmas!

Wofür steht das 축, gesehen auf einer Fahne?

축

성탄

새해

24

금요일

12월 24일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Merry Christmas!

축(祝) steht für „feiern, gratulieren“, wie auch in „축하합니다“ = „ich gratuliere“.

성탄	Weihnachten
새해	Neues Jahr

읽기

Im Land unterwegs
한국의 크리스마스

Lesen Sie den folgenden Text!

Wie viele Unterschiede, wie viele Gemeinsamkeiten zu Deutschland gibt es?

한국에서는 크리스마스에 사람들이 가정보다는 밖에서 시간을 많이 보냅니다. 그리고 12월 25일만 공휴일입니다. 하지만 이 날 모든 상점은 문을 엽니다. 많은 가족이 거리로 나와서 크리스마스 분위기를 즐기고, 쇼핑하며 또한 함께 식사를 하거나 스케이트장에 가기도 합니다. 그리고 어디에서든지 크리스마스 캐롤이 들립니다. 이때는 대체로 날씨가 매우 추워 한겨울의 분위기를 한껏 느낍니다. 독일과 비슷한 것 중 하나는 거리에서 군밤을 사 먹을 수 있는 것입니다.

25 토요일 | **26** 일요일

12월 25|26일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Im Land unterwegs / Weihnachten in Korea

Weihnachten verbringen die Koreaner häufig nicht zu Hause, sondern sie gehen aus. Nur der 25. Dezember ist ein Feiertag. Aber die Geschäfte haben an diesem Tag geöffnet. Viele Familien sind unterwegs, genießen die weihnachtliche Atmosphäre und gehen einkaufen und essen oder Schlittschuh laufen. Und überall kann man (hauptsächlich amerikanische) Weihnachtslieder hören. Zumeist ist es sehr kalt, so dass wirklich winterliche Stimmung aufkommt. Eine Ähnlichkeit zu Deutschland: dass man auf der Straße Maronen kaufen und essen kann.

Drei Unterschiede:
man feiert nicht zu Hause, alle haben nur einen Tag frei, die Geschäfte haben geöffnet
Vier Gemeinsamkeiten:
Essen gehen, Eisbahnen, Weihnachtsmusik, Maronen

Welche Frucht spielt zu Weihnachten eine große Rolle?

- ☐ Mandarine
- ☐ Erdbeere
- ☐ Sternenfrucht
- ☐ Kirsche

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Welche Frucht spielt zu Weihnachten eine große Rolle?

- ☐ Mandarine
- ☑ Erdbeere
- ☐ Sternenfrucht
- ☐ Kirsche

Die Erdbeere (딸기) symbolisiert aufgrund ihrer roten Farbe Weihnachten. Sie ist auf jedem Weihnachtskuchen zu finden; außerdem kann man sie z. B. auf Spießen oder in Boxen verpackt kaufen.

Wortspiel

Verstehen Sie das Wortspiel dieser Hähnchen-Imbisskette?

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Wortspiel

„Lieber alles korrekt als schnell!“

맘스터치 수제버거: Mom’s Touch Homemade Burgers

빠르게	schnell (adv.)
바르게	korrekt (adv.)

어휘

Hanja

Wo trifft man häufig auf dieses Zeichen und was bedeutet es?

情

29
수요일

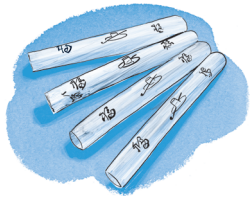
12월 29일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Hanja

情 (정) bedeutet „Gefühl, Stimmung, Liebe“ und man sieht das Zeichen u. a. auf der Verpackung der beliebten 초코파이.

활용어



Vervollständigen Sie den folgenden Satz!

연말 연시 잘 _____!

30

목요일

12월 30일

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Zum Jahresende

연말(年末) 연시(年始) 잘 보내세요!

Verbringen Sie ein gutes Jahresende
und einen guten Jahresbeginn!

읽기

Silvester

Lesen Sie die Informationen und beantworten Sie die Fragen:

카운트다운서울 20XX@타임스퀘어

- 콘서트 300분 미취학아동입장불가
- 관람일시 20XX.12.31, PM 11시~ 20YY.01.01, AM 4시
- 본 공연 당일 현장판매가 진행될 예정입니다.
- (예매 가능 시간: 공연 시작 4시간 전부터)
- 가격: 77,000원

1. Um welches Event geht es?
2. Wer hat keinen Zutritt?
3. Wie lauten die Bedingungen für den Vorverkauf?
4. Wie teuer ist ein Ticket in Euro?

	月	火	水	木	金	土	日
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		

Silvester

1. Um welches Event geht es? Eine Silvesterparty in Seoul.
2. Wer hat keinen Zutritt? Kinder im Vorschulalter und jünger.
3. Wie lauten die Bedingungen für den Vorverkauf? Es gibt keinen. Man kann die Tickets erst vier Stunden vorher vor Ort erwerben.
4. Wie teuer ist ein Ticket in Euro? Ca. 54 €.

Countdown Seoul 20XX @Times Square

- Konzert für 300 Personen; kein Zutritt für Kinder im Vorschulalter oder jünger.
- Datum und Uhrzeit: 31. Dezember 20XX 23.00 Uhr bis 1. Januar 20YY 4.00 Uhr.
- Es ist geplant, den Ticketverkauf am Tag selbst vor Ort durchzuführen (Erwerb ab vier Stunden vor Beginn des Konzerts möglich).
- Preis: 77.000 Won.